

# SPORTS

## FINA 2005

### RONALD KING

*D'abord, changer l'ambiance...*

PAGE 6

### NATATION

*UNE PLUIE DE RECORDS SUR L'ÎLE SAINTE-HÉLÈNE*

PAGE 7

### NATATION

*HANSEN A PROFITÉ DE SA REVANCHE*

PAGE 7

### JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

*Heymans n'est pas pressée de rétablir les ponts*

PAGE 8

### WATER-POLO

*LES CANADIENNES PASSENT EN DEMI-FINALE*

PAGE 8

### LES MÉDAILLES

PAYS	OR	AG	BR	T
CHINE	5	4	3	12
ÉTATS-UNIS	5	4	2	11
AUSTRALIE	3	4	2	9
RUSSIE	5	2	1	8
ALLEMAGNE	1	5	2	8
CANADA	3	1	1	5
ESPAGNE	1	1	3	5
JAPON	0	4	1	5
ITALIE	0	1	3	4
FRANCE	2	0	1	3
PAYS-BAS	2	0	1	3
G.-BRETAGNE	0	0	2	2
BULGARIE	0	0	2	2
UKRAINE	0	0	2	2

## LNH > LA VIE SOUS UN PLAFOND SALARIAL PAGE 3



Longtemps souffre-douleur des partisans du Canadien, Patrice Brisebois poursuivra vraisemblablement sa carrière ailleurs qu'à Montréal.

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

## BRISEBOIS ET LE CANADIEN :

# C'EST FINI



RICHARD LABBÉ

### La carrière de Patrice Brisebois à Montréal est maintenant terminée.

Sans surprise, le Canadien a confirmé hier qu'il n'allait pas exercer l'année d'option qui était prévue au contrat de Brisebois, une décision qui va coûter environ 750 000 \$ US à l'équipe montréalaise. Le vétéran défenseur se retrouve donc libre d'offrir ses services à toutes les équipes de la LNH, ce qu'il pourra faire à compter du 1<sup>er</sup> août.

En cette ère de plafond salarial, c'est avant tout pour des raisons monétaires que le Canadien a pris cette décision. Brisebois aurait pu toucher 3,42 millions US en 2005-2006, un montant jugé trop élevé par les dirigeants montréalais.

«Notre décision s'explique par une foule de facteurs, mais c'est certain que la question monétaire a fait une différence, a admis le directeur général Bob Gainey, hier au Centre Bell. C'était nécessaire

pour nous de faire ce choix. On veut aussi pouvoir jeter un coup d'oeil sur les joueurs qui seront disponibles sur le marché très bientôt. J'ai parlé à Patrice. Il était déçu mais il comprenait notre position.»

Puisque Brisebois deviendra joueur autonome, le Canadien pourra toujours lui soumettre une nouvelle offre à partir du 1<sup>er</sup> août. Mais les chances de revoir le vétéran dans l'uniforme bleu, blanc et rouge semblent bien minces pour le moment.

«Patrice peut encore bien jouer, mais on lui a dit qu'on préfère envisager d'autres options, a ajouté Gainey. Je pense qu'on va essayer de trouver un autre défenseur ailleurs.»

En 14 saisons chez le Canadien, le joueur de 34 ans aura connu des hauts et des bas. Il avait fait partie de l'équipe de 1993, grande gagnante de la Coupe Stanley. Mais son jeu défensif parfois erratique en avait fait la cible favorite des fans, qui ont souvent hué ses présences sur la glace montréalaise.

Gainey avait d'ailleurs choisi de le défendre publiquement au terme d'une autre soirée laborieuse, en septembre 2003, le temps d'une sortie maintes fois diffusée sur les ondes. Le défenseur avait aussi

mis son équipe dans l'embarras en février 2003 quand il avait choisi de s'envoler en Europe sans en prévenir l'organisation du Canadien.

En 791 matchs de saison régulière, Brisebois a obtenu 342 points, 79 buts et 263 aides. «Il peut être fier

de liberté qu'auparavant.»

Brisebois, qui n'a pu être joint hier, ne songe pas à la retraite, selon son agent. «Il veut encore jouer au hockey», a indiqué Don Meehan.

« PATRICE PEUT ENCORE BIEN JOUER, MAIS ON LUI A DIT QU'ON PRÉFÈRE ENVISAGER D'AUTRES OPTIONS, A INDIQUÉ BOB GAINÉY. JE PENSE QU'ON VA ESSAYER DE TROUVER UN AUTRE DÉFENSEUR AILLEURS. »

de sa carrière ici», a résumé Gainey. Dans le camp Brisebois, la décision du Canadien n'a pas surpris. «J'ai parlé avec Patrice la semaine dernière et on avait déjà évoqué ce scénario, a fait savoir l'agent Don Meehan depuis Toronto, hier. C'est quelque chose qui ne nous prend pas par surprise. C'est la réalité de la nouvelle convention collective. À cause du plafond salarial, les joueurs vont déménager plus souvent. Il faut s'y

Ce dernier a par ailleurs laissé savoir qu'il allait discuter du cas José Théodore avec Bob Gainey cette semaine. Le gardien est toujours sans contrat en vue de la prochaine saison.

Hier, le Canadien a également annoncé qu'il n'allait pas exercer l'année d'option au contrat de Gavin Morgan, un attaquant de 29 ans qui a joué à Hamilton la saison dernière.

# HOCKEY

## LNH

### LE CALENDRIER

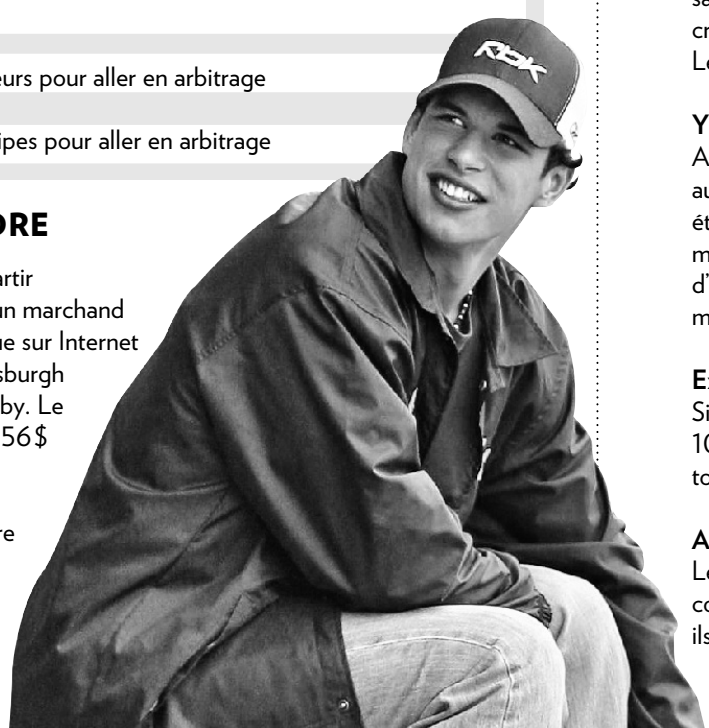
JUILLET	
28	Date limite pour signer les choix au repêchage de 2003
29	Date limite pour le rachat de contrats
30	Repêchage amateur 2005 (Ottawa)
31	Date limite pour la présentation d'offres qualificatives aux joueurs autonomes avec restriction
AOÛT	
01	Début de la période de recrutement des joueurs autonomes sans compensation
10	Date limite des joueurs pour aller en arbitrage
11	Date limite des équipes pour aller en arbitrage

### CHANDAILS À VENDRE

Rien ne sert de courir, il faut partir à point : depuis vendredi soir, un marchand de chandails de hockey distribue sur Internet des gilets des Penguins de Pittsburgh libellés au nom de Sidney Crosby. Le site [icejerseys.com](http://icejerseys.com) demande 156\$ pour la « réplique officielle » autoproclamée du chandail de Crosby, chandail qu'il n'a encore jamais endossé...

SOURCE : THE NATIONAL POST

Sidney Crosby  
PHOTO CP



### CONVENTION COLLECTIVE 201

Une entente de 600 pages, ça soulève évidemment quelques questions...

**Les contrats signés sous la nouvelle entente seront-ils à court ou long terme?**  
Probablement des ententes de courte durée. Si les revenus augmentent et que le plafond salarial est haussé, les joueurs étoiles ne voudront pas limiter leur pouvoir d'améliorer leur salaire. De plus, les joueurs n'accepteront pas de limiter leur droit à l'autonomie en signant un contrat à long terme. Ils voudront conserver leur liberté, surtout si l'on prévoit qu'entre 20 et 25% des joueurs pourront se prévaloir de leur autonomie à chaque été.

**Le salaire d'un joueur ne peut dépasser 20% du plafond salarial de son équipe. Est-ce que chaque formation voudra posséder un joueur d'impact qui gagnera 7,8 millions par saison?**  
La majorité des directeurs généraux assurent qu'ils vont demander à leurs joueurs d'encaisser des salaires moindres afin de pouvoir embaucher plus de joueurs de qualité. Même quelques agents croient que seulement une poignée de joueurs toucheront un salaire de sept millions par saison. Le plafond pour les nouvelles signatures devrait se situer entre 5 et 5,5 millions par saison.

**Y a-t-il certaines clauses méconnues dans la nouvelle convention collective?**  
Assurément. Si un joueur universitaire repêché complète ses études, il deviendra un joueur autonome si l'équipe professionnelle n'a pas conclu d'entente avant le 15 août suivant la fin de ses études. Cela pourrait inciter plus de joueurs à compléter leurs études. De plus, les joueurs des ligues mineures qui gagneront plus de 75 000\$ par saison devront être soumis au ballottage afin d'accéder à la Ligue nationale. Il s'agit forcément d'un plafond salarial déguisé pour les joueurs des mineures qui ne voudront pas d'une telle contrainte les empêchant d'accéder rapidement à la LNH.

**Existe-t-il des avenues permettant de dépasser le plafond salarial?**  
Si une équipe est pénalisée par une blessure sérieuse à un joueur (minimum de 24 jours et de 10 matches), elle pourra le remplacer par un joueur de salaire proportionnel. L'équipe devra toutefois se conformer au plafond salarial lors du retour au jeu du joueur blessé.

**Avec cette nouvelle entente, quel groupe ressentira le plus de pression?**  
Les directeurs généraux, sans aucun doute. Ceux des marchés importants ne pourront tenter de couvrir leurs erreurs en en commettant d'autres. Quant à ceux des marchés moins importants, ils ne pourront plus se cacher derrière l'excuse des équipes riches et dépensières.

SOURCE: USA TODAY

# Les Wings tranchent Hatcher, McCarty et Whitney au ballottage

ASSOCIATED PRESS

**DETROIT** – Les Red Wings de Detroit ont pris des décisions visant à économiser de l'argent, hier, lorsqu'ils ont soumis le défenseur Derian Hatcher et les attaquants Darren McCarty et Ray Whitney au ballottage.

Si aucune équipe ne les réclame d'ici 24 heures, les Red Wings pourront racheter leur contrat et ils deviendront alors joueurs autonomes sans compensation.

Il est peu probable que des équipes réclament des hauts salariés au ballottage puisqu'ils deviendront joueurs autonomes sans compensation par la suite et les clubs pourront alors les mettre sous contrat à un salaire moindre.

Une équipe ne peut mettre sous contrat un joueur dont elle a racheté l'entente.

Hatcher devait toucher un salaire de 4,94 millions cette saison, Whitney de 2,66 millions et McCarty de 1,71 million.

Hatcher, 33 ans, s'était joint aux Red Wings à titre de joueur autonome avant la saison 2003-2004. Considéré à l'époque comme l'un des meilleurs défenseurs de la Ligue, Hatcher a eu peu d'impact avec sa nouvelle équipe, se déchirant un ligament du genou à son troisième match en saison régulière. Il a raté la majorité de la saison.

Whitney, 33 ans, a également signé un contrat avec les Wings à titre de joueur autonome en 2003. Il avait récolté 24 buts et 52 passes la saison précédente avec les Blue Jackets de Columbus et les Red Wings espéraient qu'il comble en partie le vide créé par le départ de Sergei Fedorov à Anaheim. À Detroit en 2003-2004, il a été limité à 14 buts et 29 passes.

McCarty, qui a passé toute sa carrière de 11 saisons à Detroit, est un favori des amateurs en raison de sa robustesse et de son acharnement. Lui aussi âgé de 33 ans, il a remporté trois fois la Coupe Stanley avec les Wings. Il avait d'ailleurs marqué le but victorieux contre les Flyers de Philadelphie lors du dernier match de la finale de 1997.

**Robitaille ne lâche pas**  
Les Kings de Los Angeles ont offert un nouveau contrat au vétéran attaquant Luc Robitaille, hier, et ont également annoncé une réduction du prix des forfaits d'abonnement en vue de la saison à venir.

Robitaille a signé un contrat d'un an. Âgé de 39 ans, il détient le record de la LNH pour le nombre de buts (653) et de points (1370) pour les ailiers gauches.

Repêché par les Kings en neuvième ronde (171<sup>e</sup> au total) en 1984, il se classe au deuxième rang dans l'histoire de l'équipe pour les matchs disputés (1012), les buts (542) et les points (1130) et au quatrième pour les mentions d'aide (588).

« Nous avons toujours considéré Luc Robitaille comme un membre de la famille des Kings », a déclaré le directeur général Dave Taylor dans un communiqué.

**Savage au chômage**  
Les Coyotes de Phoenix ont racheté le contrat de l'ailier gauche Brian Savage, selon le quotidien *Arizona Republic* qui cite de « multiples sources ».

Savage, âgé de 34 ans, devait toucher 2,85 millions cette saison. Les Coyotes ont racheté son contrat pour 1,9 million.

Les Coyotes avaient acquis Savage et un choix de troisième ronde au repêchage de 2002 du Canadien, en janvier 2002, en retour de l'ailier gauche Sergei Berezin.

# La suspension de Bertuzzi ne serait pas terminée

LA PRESSE

Même si le conflit dans la LNH est terminé, la suspension de Todd Bertuzzi, elle, ne l'est pas nécessairement.

Selon une information publiée dans le quotidien *The Province*, le commissaire Gary Bettman ajouterait bientôt une suspension supplémentaire de 10 à 20 matchs au robuste ailier droit des Canucks de Vancouver.

On se souviendra que Bertuzzi avait asséné un coup de poing par derrière à Steve

Moore — qui a aussi intenté une poursuite au civil contre Bertuzzi et les Canucks — de l'Avalanche du Colorado, le 8 mars 2004.

Suspendu indéfiniment, Bertuzzi avait raté les 13 derniers matchs de la saison régulière, les sept de la série éliminatoire opposant les Canucks aux Flames de Calgary, de même que le Championnat du monde et la Coupe du monde.

Selon une source près des dirigeants de la Ligue, Bettman devrait annoncer la prolongation de la suspension la semaine prochaine.

LEXUS présente

## L'OMNIUM DE MONTRÉAL

1<sup>er</sup> AU 7 AOÛT 2005 | CLUB DE GOLF DE L'ÎLE DE MONTRÉAL  
[www.omniumdemontreal.com](http://www.omniumdemontreal.com)



concours

### VIVEZ AU MAXIMUM L'OMNIUM DE MONTRÉAL AVEC THOMAS LEVET ET LA PRESSE



**THOMAS LEVET**

- > Membre de l'équipe européenne de la Coupe Ryder
- > Vainqueur de l'Omniium écossais Barclays en 2004
- > 2<sup>e</sup> en 2002 et 5<sup>e</sup> en 2004 à l'Omniium britannique



**VOUS POURRIEZ GAGNER LE FORFAIT SUIVANT :**

4 billets VIP « 4 jours » pour l'Omniium de Montréal • 4 billets de loge VIP valides le samedi 6 août 2005 • 4 sacs cadeaux Omniium de Montréal • 4 invitations au cocktail VIP avec Thomas Levet, le jeudi 4 août 2005 au salon VIP Banque Laurentienne • 4 invitations VIP à la clinique de golf avec Thomas Levet • 4 affiches signées par Thomas Levet • 4 droits de jeu sur le parcours Nord avec voiturette électrique, le vendredi 5 août • 4 abonnements pour la revue GOLF AGP International.

Retournez ce coupon par la poste à :  
Concours « Vivez au maximum l'Omniium de Montréal avec Thomas Levet et La Presse ».  
La Presse Itée, CP 11618, Succ. Centre-Ville, Montréal, (Québec) H3C 5W5. (Date limite pour l'envoi: 1<sup>er</sup> août 2005 à 11 h.)

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Appartement \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Tél. (résidence) ( ) \_\_\_\_\_ Tél. (bureau) ( ) \_\_\_\_\_  
Courriel \_\_\_\_\_

**Question:** En quelle année Thomas Levet a-t-il remporté l'Omniium écossais Barclays? \_\_\_\_\_

Le tirage aura lieu le vendredi 1<sup>er</sup> août 2005 à 12h. Le règlement du concours est disponible à La Presse. Fac-similés refusés. Valeur totale approximative du prix offert : 1 915\$.



# Les pros. Les caddies. Et vous.

En participant à notre concours, vous courez la chance d'avoir accès à l'Omniium canadien Bell 2005 avec *traitement privilégié*.

Voici votre chance de fouler les allées avec les meilleurs golfeurs du circuit. Vous pourriez aussi gagner un week-end exclusif de golf avec *traitement privilégié* en compagnie des golfeurs Mike Weir et Lorie Kane

**Participez à ce concours dans tout magasin Espace Bell ou sur le site [www.bellcanadianopen.ca](http://www.bellcanadianopen.ca)**



Et bien simple.™

Pour obtenir le règlement complet, rendez-vous à l'adresse [www.bellcanadianopen.ca](http://www.bellcanadianopen.ca) ou envoyer une enveloppe-réponse à l'adresse 118 340 Adelaide Street East, Toronto (Ont.) M5A 1N1. Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents du Canada ayant atteint l'âge majoritaire et qui résident soit dans un magasin Espace Bell / Bell World ou en ligne en visitant [www.bellcanadianopen.ca](http://www.bellcanadianopen.ca) le concours prend fin le 15 août 2005. Durée (12) prix à gagner (selon approx. de 399 \$ jusqu'à 6 900 \$). Les prix sont attribués différemment dans quatre (4) catégories établies selon le mode de participation : 1) Espace Bell / Bell World, 2) Inscription en ligne générale, cette catégorie se divisant en trois (3) sous-catégories, soit : a) Globe & Mail, b) ScoreGolf.com et c) Parlez-en à un ami. Règlement disponible en magasin et sur [www.bellcanadianopen.ca](http://www.bellcanadianopen.ca)

# La vie sous un plafond salarial

Le visage de la LNH vient de changer sérieusement. Pour s'y retrouver un peu mieux, à savoir quelles formations risquent de peiner au cours des prochaines saisons et celles qui profiteront le plus du nouveau système, nous avons fait le bilan de chacune d'elles. La valeur des jeunes joueurs est plus grande que jamais et les équipes qui en comptent plusieurs seront les mieux servies. À l'opposé, les organisations qui s'en remettaient à des vétérans grassement payés risquent de trouver le temps long. Certaines n'auront d'autre choix que de payer le plein prix pour se débarrasser de joueurs qui absorbent une trop grosse part de leur enveloppe salariale. Aujourd'hui, nous jetons un regard sur les 15 formations de la Conférence de l'Ouest.

TEXTES MIGUEL BUJOLD

## DIVISION CENTRALE

### BLACKHAWKS DE CHICAGO



Les Hawks tournent en rond depuis une dizaine d'années. L'organisation a perdu de son lustre au cours de cette période, notamment en raison de son entêtement à ne pas rémunérer adéquatement ses joueurs vedettes (Jeremy Roenick, Tony Amonte, Ed Belfour). Dale Tallon est le nouveau DG et il a quelques éléments intéressants entre les mains, dont le fougueux Tuomo Ruutu, un joueur de centre qui a impressionné à sa saison recrue en 2003-2004, surtout en deuxième moitié.

### BLUE JACKETS DE COLUMBUS



Les Blue Jackets se construisent lentement — très lentement, diront certains — autour des attaquants Rick Nash et Nikolai Zherdev. L'organisation paie très bien quelques vétérans (Geoff Sanderson, Andrew Cassels, Todd Marchant, Luke Richardson) mais dans l'ensemble, les finances semblent dans l'ordre. La progression des Jackets serait grandement facilitée par l'émergence du défenseur Rostislav Klesla et du gardien Pascal Leclaire, deux anciens choix de première ronde qui tardent à s'épanouir.

### RED WINGS DE DETROIT



On peut accuser les Wings d'avoir utilisé leur gros compte en banque pour rester au sommet pendant toutes ces années, mais force est d'admettre qu'ils utilisaient leur argent mieux que quiconque dans la Ligue. Les choses seront plus compliquées dorénavant. Or, l'organisation compte déjà sur de bons jeunes vétérans en Pavel Datsyuk, Henrik Zetterberg et Jiri Fischer, de même que quelques espoirs intrigants en Igor Grigorenko, Jiri Hudler et Nicklas Kronvall. Les Red Wings ont pris le taureau par les cornes en se débarrassant des vétérans Derian Hatcher, Ray Whitney et Darren McCarty pas plus tard qu'hier.

### PREDATORS DE NASHVILLE



Les Predators ont goûté aux séries éliminatoires pour la première fois de leur histoire avant le lock-out grâce à un bon mélange de jeunes et de vétérans. Les attaquants Scott Walker et Steve Sullivan commandent les plus gros salaires de l'équipe. Les Preds ne devraient avoir aucune difficulté à respecter le plafond salarial. Reste cependant à voir si leur fragile base de partisans se souviendra de ce qu'est le hockey...

### BLUES DE ST. LOUIS



Peut-être l'organisation qui sera la plus affectée par le plafond salarial. On ne sait pas si les Blues — en passant, pourquoi ne dit-on pas LE Blues de St. Louis, comme on dit le Jazz de l'Utah? — garderont ces trois joueurs, mais Doug Weight, Chris Pronger et Keith Tkachuk pourraient absorber plus de la moitié de l'enveloppe salariale permise. On sait par contre que le sous-estimé Pavol Demitra jouera fort probablement ailleurs que dans le Missouri à la reprise des activités. La relève est inexistante, ce qui nous amène à la fameuse question : comment se fait-il que le DG Larry Pleau ait encore son poste ?

## DIVISION NORD-OUEST

### FLAMES DE CALGARY



La direction des Flames a sûrement le sourire fendu jusqu'aux oreilles. Non seulement le nouveau système assure-t-il leur survie, mais il est fait sur mesure pour une équipe comme les Flames. Quelques joueurs vedettes commandant un gros salaire (Jaroslav Iginla et Miikka Kiprusoff), ils ont de bons travailleurs comme joueurs de soutien et de bons jeunes pas trop dispendieux. Ceux qui croyaient que leur visite en grande finale relevait de la chance seraient bien avisés de revoir leurs positions. Avec une force de la nature comme Iginla, un gardien de talent comme Kiprusoff et une jeune brigade défensive menée par Robyn Regehr, les Flames devraient être dans le coup pour plusieurs années.

### L'AVALANCHE DU COLORADO



Plusieurs éléments clés de l'équipe sont sous contrat, ce qui laissera peu de marge de manoeuvre à Pierre Lacroix et ses hommes. Peter Forsberg et Adam Foote sont joueurs autonomes sans compensation et pourraient changer d'adresse si une équipe rivale se montre insistante avec le carnet de chèques. L'Avalanche pourrait vivre une période de transition au cours des prochaines saisons alors qu'elle devra probablement se départir de quelques joueurs de talent pour se conformer au plafond salarial. Les joueurs de soutien sont ordinaires et les jeunes espoirs se font rares.

### OILERS D'EDMONTON



Comme leurs cousins de l'Alberta, les Oilers respirent drôlement mieux depuis que la nouvelle entente a été ratifiée. Les Oilers, c'était la démonstration des problèmes de la LNH : les gradins du Northland's Coliseum étaient toujours bondés, l'organisation développait constamment de bons jeunes joueurs mais, en toute réalité, une place en séries était le mieux qu'elle pouvait viser. Pour la première fois depuis leurs années de gloire, les Oilers peuvent recommencer à voir grand. Tant mieux, la LNH a besoin d'organisations au passé doré.

### WILD DU MINNESOTA



Le nouveau système ne change pas grand-chose au Minnesota ; le Wild entendait déjà suivre la plan tracé par les Devils. Outre Marian Gaborik, l'organisation ne compte sur aucun joueur vedette, donc les contrats sont relativement modestes. Même Gaborik a dû faire des pieds et des mains pour obtenir son dernier pacte. Doug Risebrough, Jacques Lemaire et compagnie ont pris soin de laisser progresser leurs espoirs sans trop les pousser. Plusieurs jeunes ont fait leurs classes dans la Ligue américaine ces dernières années et le Wild en récoltera incessamment les dividendes.

### CANUCKS DE VANCOUVER



Les Canucks ont trois gros joueurs qui coûtent cher et sur lesquels des doutes planent. Il y a Markus Naslund, qui est joueur autonome sans compensation et qui aurait l'intention d'explorer toutes ses options ; Todd Bertuzzi, dont les problèmes sont bien connus ; et Ed Jovanovski, un bon défenseur qui semble avoir plafonné une coche ou deux en dessous des meilleurs de sa profession. N'empêche, à moyen terme, les Canucks sortiront gagnants de la nouvelle réalité économique.

## DIVISION PACIFIQUE

### MIGHTY DUCKS D'ANAHEIM



Le nouveau DG des Ducks et ancien des Canucks, Brian Burke, a toujours défendu l'idée d'un plafond salarial. Burke devra composer avec deux gros contrats, ceux de Sergei Fedorov (6,08 millions) et de Jean-Sébastien Giguère (3,99 millions). L'avenir sera un peu plus florissant si les jeunes attaquants Joffrey Lupul, Stanislav Chistov et Ryan Getzlaf, tous des choix de première ronde, remplissent les attentes. Burke ajoutera un autre joyau à ce groupe avec le deuxième choix du prochain repêchage. On mise un cinq qu'il optera pour Gilbert Brulé, un jeune attaquant qui a disputé son stage junior à Vancouver.

### STARS DE DALLAS



Les prochaines années risquent d'être beaucoup moins fastes que les récentes à Dallas. Les Stars avaient pris l'habitude de colmater les brèches via le marché des joueurs autonomes. Faudra revoir la recette. De plus, les Stars sont à la remorque de quelques gros contrats, le plus encombrant étant celui de Bill Guerin (neuf millions en 2005-2006). Les Stars ne sont pas reconnus pour leur façon de développer des joueurs et leur réputation risque de rester la même dans le proche avenir : les filiales sont à sec.

### KINGS DE LOS ANGELES



Les Kings ont sûrement flairé que le portrait de la LNH allait complètement changer puisqu'ils ont laissé filer à peu près tout ce qu'ils possédaient de joueurs d'impact : Zigmund Palffy, Jason Allison et Adam Deadmarsh — bien que les blessures aient sérieusement aidé leur décision dans le cas des deux derniers. Les destinées du club reposent maintenant sur des jeunes comme Alexander Frolov, Mathieu Garon et Mike Cammalleri. L'organisation aura le loisir de greffer quelques vétérans si le coeur lui en dit, la masse salariale de l'équipe n'étant que de 15,648 millions à l'heure actuelle.

### COYOTES DE PHOENIX



La grande question dans le désert est de savoir si Wayne Gretzky deviendra le nouveau pilote des Coyotes. Mais nous, la question qu'on se pose, c'est à savoir si cette organisation a un plan. Une année, elle embauche plusieurs vétérans comme si elle visait une conquête de la Coupe Stanley ; la suivante, elle prend un virage jeunesse. À vrai dire, les noms changent si souvent qu'on ne sait même plus qui porte l'affreux maillot des Coyotes. Ah oui, c'est vrai, il y a Brett Hull...

### SHARKS DE SAN JOSE



Une équipe bien «montée» dont la masse salariale a été épurée par le départ de vétérans comme Owen Nolan et Vincent Damphousse. En gros, les Sharks sont construits au tour de quatre joueurs dans la fleur de l'âge : Evgeni Nabokov, Patrick Marleau, Brad Stuart et Scott Hannan. Traditionnellement, les Sharks ont gardé leur masse salariale sous contrôle. La nouvelle convention collective ne devrait donc pas bousculer leur façon de procéder.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Table of MLB National League standings, Division Est, Centrale, Ouest.

LIGUE AMERICAINE

Table of MLB American League standings, Division Est, Centrale, Ouest.

LIGUE NATIONALE

LES MENEURS

Table of MLB National League leaders in various categories.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders in various categories.

ÉLITE DU QUÉBEC

CLASSEMENT

Table of Quebec Elite League standings.

LIGUE INTERNATIONALE

CLASSEMENT

Table of International League standings.

SOCCER

USL - DIVISION 1

Table of USL Division 1 standings.

SENIOR ÉLITE DIVISION 1

Table of Senior Elite Division 1 standings.

CONCORDIA 1<sup>ère</sup> DIVISION

Table of Concordia 1st Division standings.

SENIOR ÉLITE DIVISION 1

Table of Senior Elite Division 1 standings.

CONCORDIA 1<sup>ère</sup> DIVISION

Table of Concordia 1st Division standings.

SENIOR ÉLITE DIVISION 1

Table of Senior Elite Division 1 standings.

CONCORDIA 1<sup>ère</sup> DIVISION

Table of Concordia 1st Division standings.

SENIOR ÉLITE DIVISION 1

Table of Senior Elite Division 1 standings.

CONCORDIA 1<sup>ère</sup> DIVISION

Table of Concordia 1st Division standings.

SENIOR ÉLITE DIVISION 1

Table of Senior Elite Division 1 standings.

CONCORDIA 1<sup>ère</sup> DIVISION

Table of Concordia 1st Division standings.

LIGUE NATIONALE

DIMANCHE, 24 JUILLET

Table of MLB National League games on Sunday.

LUNDI, 25 JUILLET

Table of MLB National League games on Monday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of MLB National League games on Wednesday.

LIGUE AMERICAINE

DIMANCHE, 24 JUILLET

Table of MLB American League games on Sunday.

LUNDI, 25 JUILLET

Table of MLB American League games on Monday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of MLB American League games on Wednesday.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

SR MAJEUR DU QUÉBEC

Table of Senior Major League of Quebec.

MONTRÉAL CONCORDIA

Table of Montreal Concordia games.

SENIOR DU QUÉBEC

Table of Senior League of Quebec.

MIDGET AAA

Table of Midget AAA games.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

JEUDI, 28 JUILLET

Table of Midget AAA games on Thursday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Midget AAA games on Wednesday.

SENIOR DU QUÉBEC

Table of Senior League of Quebec.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

JEUDI, 28 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Thursday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

JEUDI, 28 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Thursday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

MERCREDI, 27 JUILLET

Table of Senior League of Quebec on Wednesday.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

DIMANCHE

Table of MLB National League games on Sunday.

LUNDI

Table of MLB National League games on Monday.

LIGUE AMERICAINE

DIMANCHE

Table of MLB American League games on Sunday.

LUNDI

Table of MLB American League games on Monday.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

MONTRÉAL 2005

NATATION

MESSIEURS

Table of Montreal 2005 swimming men's results.

LES MÉDAILLES

Table of Montreal 2005 swimming medals.

DAMES

Table of Montreal 2005 swimming women's results.

LES MÉDAILLES

Table of Montreal 2005 swimming medals.

DAMES

Table of Montreal 2005 swimming women's results.

LES MÉDAILLES

Table of Montreal 2005 swimming medals.

DAMES

Table of Montreal 2005 swimming women's results.

LES MÉDAILLES

Table of Montreal 2005 swimming medals.

DAMES

Table of Montreal 2005 swimming women's results.

WATER-POLO

QUARTS DE FINALE DAMES

Table of water polo women's quarterfinals.

LES MÉDAILLES

Table of water polo medals.

DAMES

Table of water polo women's results.

LES MÉDAILLES

Table of water polo medals.

DAMES

Table of water polo women's results.

LES MÉDAILLES

Table of water polo medals.

DAMES

Table of water polo women's results.

LES MÉDAILLES

Table of water polo medals.

DAMES

Table of water polo women's results.

MOTS CROISÉS

Table of crossword puzzle clues.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

Table of crossword puzzle grid.

GOLF

BOURSIÈRES LPGA

AU 25 JUILLET

Table of LPGA tour standings on July 25.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

LIGUE AMERICAINE

LES MENEURS

Table of MLB American League leaders.

LIGUE AMERICAINE

Table of MLB American League leaders.



Éjaculation précoce
« Je suis soulagé de savoir que je ne suis pas le seul. »

30 à 75 % des hommes au Canada connaissent des symptômes d'éjaculation précoce (EP) sous une forme ou l'autre.

Des médecins sont en train de recruter des hommes pour participer à une étude de recherche sur un médicament expérimental oral destiné à traiter l'EP. Les participants doivent :

- être âgés de 18 ans ou moins
- avoir connu des problèmes d'EP depuis au moins 6 mois
- avoir une relation stable avec une seule partenaire féminine depuis au moins 6 mois

Pour de plus amples renseignements et une discussion confidentielle pour déterminer si vous êtes un candidat admissible, veuillez appeler sans frais la ligne d'information de l'étude de recherche sur l'EP au numéro suivant :

1 866 927-5469

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

Baseball
19 h 00 TSN (28) Ligue américaine : Anaheim c. Toronto.

Boxe
15 h 00 RDS (33\*) Emmanuel Augustus c. Ray Oliveira.

Cyclisme
14 h 00 RDS (33\*) Tour de France : la 21<sup>e</sup> et dernière étape. en différé ou en reprise.

HORIZONTALLEMENT

- 1. D'une froideur qui paralyse - Volcan du Japon.
2. Capitale - Tangible.
3. Qui a une saveur piquante - Guide ou porteur de montagne.
4. Arbuste à très petites feuilles en écailles - Muet.
5. Arbre d'Amérique tropicale - Lieu où siègent les magistrats.
6. Irréfléchi.
7. Zeus l'envoya carrément paître! - Ses rameaux sont flexibles - Université.
8. Peut être martiaux - Très fatigué.
9. Parole sotte.
10. Morne - Alignement de foins sur le sol.
11. Qui est devenu insensible - Dialecte gaélique.
12. Contrôle périodique - Passés au tamis.

VERTICALEMENT

- 1. Qui procure une satisfaction psychologique.
2. Capitale de l'Afrique du sud - Reflets irisés d'une perle.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

Table of crossword puzzle grid for the next issue.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

# Doucet a fait des heures sup...

PIERRE LADOUCEUR

**SAINTE-SOPHIE** — Les belles histoires du golf prennent souvent leur source dans le champ de pratique. Cela a d'ailleurs été le cas pour Duke Doucet, du Club Summerlea, qui a enlevé les honneurs de la Classique Cleveland, hier au Club Val des Lacs, grâce à un pointage de 69.

Doucet, qui a mis un terme à la série de trois victoires chez les seniors de son grand ami Hocan Olsson, du Club Mount Bruno, est venu bien près de déclarer forfait avant le début de ce tournoi qui sert de prélude à la Classique Daito, cinquième étape du Circuit Bud Light.

« J'ai joué 77 cette semaine à Summerlea. Si je n'avais pas été sur mon terrain, cela aurait pu facilement être un 82. À ce moment-là, je me suis même demandé si je devais me présenter à Val des Lacs tellement j'étais déçu de mon jeu. Puis, je me suis rendu au champ de pratique où j'ai été en mesure de corriger un défaut », a admis Doucet, qui a récolté 1200 \$ de la bourse de 7000 \$.

« C'est un panier qui rapporte, surtout que je peux ajouter à ce gain lors des deux prochains

jours », a admis Doucet qui luttera cette fois pour avoir sa part d'une bourse de 40 000 \$.

Par ailleurs, chez les super seniors, la victoire est allée à Pierre Gaumond qui a rapporté une carte de 74 pour ainsi devancer Robert Rousseau, du Club Grand'Mère, par un seul coup.

Et hier matin, lors de la qualification pour les amateurs en vue de la Classique Daito, François Bissonnette, de Blainville, a été le meilleur avec une ronde de 73. Philippe Dupuis (74), Patrick Godin (75), Clément Pelletier (75), Pascal Arsenaault (75), Benoit Bi-beault (75), Marc-Antoine Lamoureux (77), Jean Laverdière (77), André Jetté (77) et Fred Daoust (77) ont également acquis le droit de se mesurer aux professionnels au cours des deux prochains jours.

Du côté des pros, il y aura deux absences de taille. Le champion en titre de la Classique Daito, Graham Gunn, sera au Club de golf NCR à Kettering dans l'Ohio, cette semaine, pour participer à l'Omnium senior des États-Unis tandis que Carl Desjardins se rendra au Kansas pour participer à une épreuve du Circuit Nationwide.

## Heureux comme un dauphin

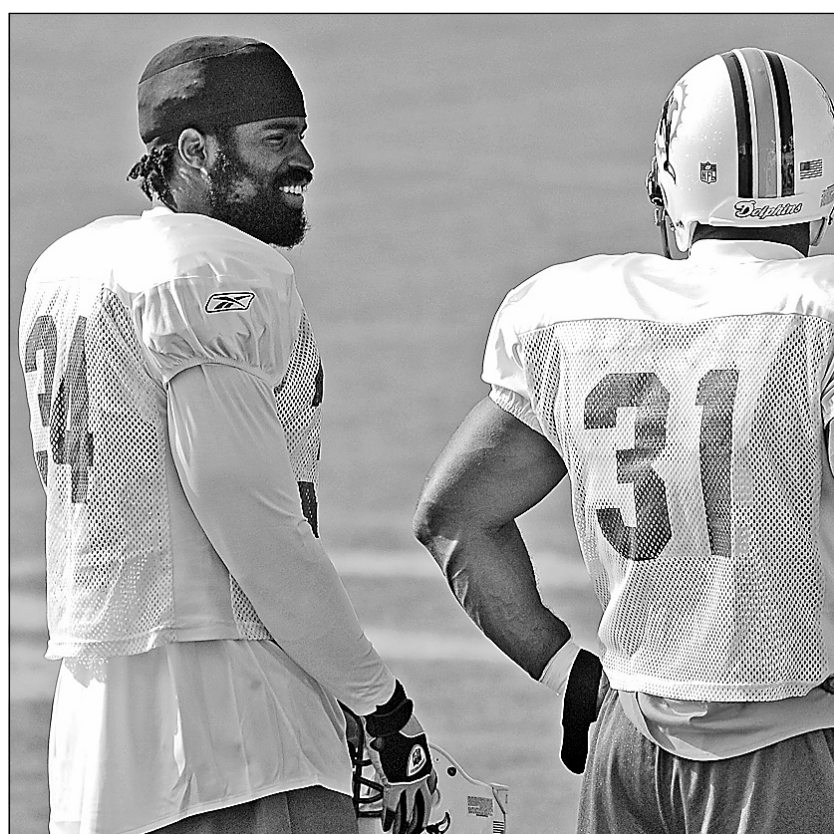


PHOTO STEVE MITCHELL, AP

Avant de participer à son premier entraînement hier, le demi offensif Ricky Williams a présenté ses excuses aux partisans des Dolphins de Miami et à ses coéquipiers pour avoir pris sa retraite la saison dernière. En conférence de presse, une question — la toute première — l'a laissé bouche bée : pourquoi est-il revenu au jeu ? « Pourquoi ? Pourquoi ? Je ne sais pas. Je ne sais pas », a-t-il dit. Williams devra rater les quatre premiers de la saison à cause d'une suspension liée à un test antidopage positif. Sur le terrain, hier, ces considérations ne semblaient pas déranger le porteur de ballon alors qu'il s'entretenait avec Sammy Morris...

## Alex Smith s'entend avec les 49ers

ASSOCIATED PRESS

Premier joueur sélectionné au dernier repêchage de la NFL, le quart-arrière Alex Smith et les 49ers de San Francisco en sont venus à une entente sur un contrat de six ans évalué à 51 millions, hier.

Les 49ers garantissent Smith d'une somme de 24 millions, soit une augmentation de 20 % sur l'entente signée par Eli Manning, premier choix en 2004, avec les Giants de New York. Il restait quelques détails à finaliser dans le contrat de 30 pages avant que l'annonce de la signature de Smith soit officiellement annoncée.

Puis tôt dans la journée, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre étaient devenus la première équipe à embaucher un joueur choisi en première ronde du dernier repêchage, soit le joueur de ligne offensive Logan Mankins.

Les Patriots ont donc mis sous contrat leurs sept choix du dernier repêchage, dont le joueur de ligne offensive ontarien Nick Kazur, en Ontario, avant leur premier entraînement avec tous les joueurs de l'équipe.

## TENNIS

# Niemeyer décidera ce matin

Blessé à la cheville, il fait tout pour pouvoir jouer devant son public

LA VOIX DE L'EST

**GRANBY** — C'est ce matin que Frédéric Niemeyer décidera si, oui ou non, il participera au Challenger Natrel.

En soirée, l'athlète de Deauville doit affronter Frank Dancevic dans le cadre d'un match qui drainera beaucoup de monde... si jamais il a lieu.

Mais hier matin, Niemeyer a donné l'heure juste : les chances qu'il saute sur le terrain ce soir sont de l'ordre de... 1 %.

« Mon pied est encore enflé et je boite toujours, a-t-il dit. Je suis capable de marcher tranquillement mais descendre un

escalier, par exemple, représente toute une aventure. Mais je veux encore me donner une chance, je veux encore attendre 24 heures, au cas où... »

Niemeyer a finalement consulté un médecin, hier. Selon les radiographies, sa cheville gauche n'est pas fracturée.

« Je vais passer un examen plus approfondi demain (ce) matin. C'est à ce moment qu'on va pouvoir voir exactement dans quel état est ma cheville. »

Chose certaine, on ne pourra reprocher à Niemeyer de ne pas tout tenter pour renouer avec le public granbyen. Hier, il avait rendez-vous avec un monsieur

qui n'est pas médecin mais qui, paraît-il, fait des miracles !

« C'est une bonne connaissance de mon père. Il m'a déjà aidé par le passé. On ne sait jamais... »

Tout de même, tout ne va pas mal dans la vie de Niemeyer. Le dernier classement de l'ATP, publié hier, révèle qu'il a repris son titre de meilleur joueur en simple au Canada. Il est classé 168<sup>e</sup> alors que Frank Dancevic, 170<sup>e</sup> la semaine dernière, a glissé au 190<sup>e</sup> rang.

« Il y a encore beaucoup de travail à faire, a-t-il dit. J'étais 300<sup>e</sup> à la fin de 2004, j'ai fait une belle remontée, mais il faut que ça continue... » Et pour cela, il doit être en santé.

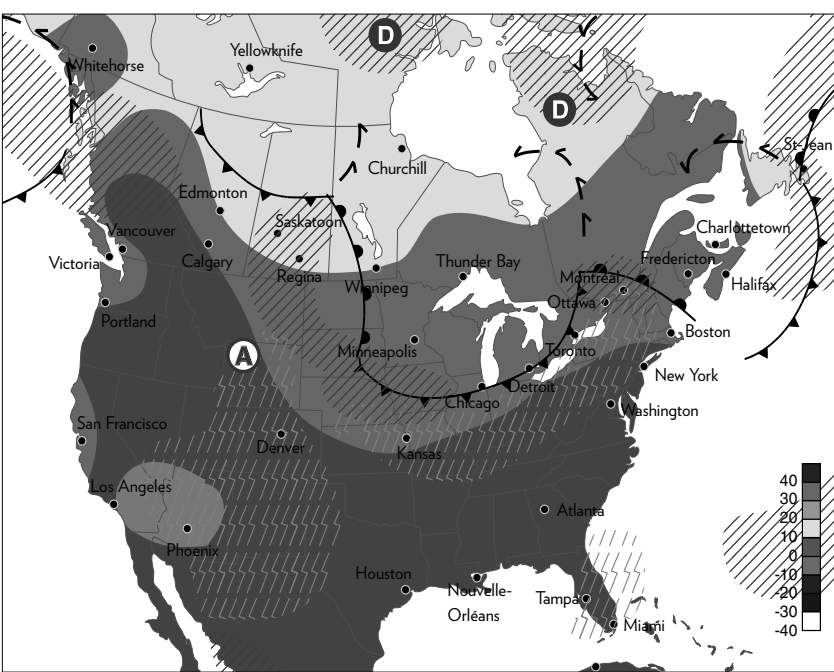
## MÉTÉO



www.meteo-media.com

## LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES

©Services Commerciaux MM 2005



## MONTREAL ET LES ENVIRONS

**AUJOURD'HUI** Ciel variable en matinée, orages en après-midi. Vents légers. Probabilité de précipitations: 40 %. **Facteur humidex 31.**

MAXIMUM

27

**CETTE NUIT** Pluie en soirée, faible pluie au cours de la nuit. Vents légers. Probabilité de précipitations: 90 %. **Facteur humidex 33, en soirée.**

MINIMUM

18

**DEMAIN** Plutôt nuageux avec quelques averses. Probabilité de précipitations: 40 %.

MAX / MIN

26/15

**JEUDI** Ciel variable. Probabilité de précipitations: 30 %.

MAX / MIN

25/17

## PRÉVISIONS RÉGIONALES



**QUÉBEC** AUJOURD'HUI Nuageux avec averses. 27/15. **DEMAIN** Plutôt nuageux avec quelques averses. 27/12.

**OTTAWA** AUJOURD'HUI Orages. 27/17. **DEMAIN** Ciel variable. 27/14.

**TORONTO** AUJOURD'HUI Risque d'orages violents. 33/18. **DEMAIN** Ciel variable. 26/15.

**BAIE-COMEAU** AUJOURD'HUI Plutôt nuageux avec quelques averses. 21/9. **DEMAIN** Nuageux avec faible pluie. 23/8.

## L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTREAL

**TEMPÉRATURE** MAX MIN  
Hier 30 21  
Normales du jour 26 16  
Auj. l'an passé 25 11  
(Observé hier à 15h)

**RECORDS**  
Plus haut maximum 33 en 1963  
Plus bas minimum 9 en 1946

**FACTEUR HUMIDEX**  
Aujourd'hui 31

**INDICE UV**  
Aujourd'hui Modéré

**PRÉCIPITATION**  
Hier 2.4 mm

## LE SOLEIL ET LA LUNE

5h32 20h29 Durée totale du jour: 14h57

28 juil 5 août 13 août 19 août

## AU PAYS

AUJOURD'HUI	MAX	MIN
Calgary	Variable	22 11
Charlottetown	Variable	23 16
Edmonton	Variable	19 11
Frédéricton	Éclaircies	29 16
Halifax	Variable	27 16
Iqaluit	Averses	11 4
Régina	Orages	22 10
Saint-Jean	Averses	19 14
Saskatoon	Orages	19 10
Vancouver	Ensoleillé	23 13
Whitehorse	Beau	20 8
Winnipeg	Beau	22 12
Yellowknife	Variable	15 9

## LE MONDE

AUJOURD'HUI	MAX	MIN
Beijing	Éclaircies	29 26
Boston	Beau	30 24
Bruxelles	Beau	20 15
Lisbonne	Nuageux	27 20
Londres	Nuageux	18 10
Los Angeles	Variable	26 17
Madrid	Beau	32 19
Mexico	Beau	20 11
Moscou	Beau	25 16
New York	Soleil	33 26
Paris	Nuageux	25 15
Port-au-Prince	Soleil	36 24
Rome	Beau	32 23
Tokyo	Pluie	27 27
Washington	Variable	36 26

## AU SOLEIL

AUJOURD'HUI	MAX	MIN
Acapulco	Beau	33 26
Atlantic City	Soleil	35 25
Boston	Beau	30 24
Cape Cod	Beau	30 24
Daytona B.	Orages	33 24
Key West	Orages	32 27
Kennebunkport	Variable	32 20
Niagara Falls	Orages	30 18
Old Orchard	Variable	29 21
Wild Wood	Soleil	32 25

## EN BREF

### SOCCER

**AU TOUR DE GRANDE DE S'EN ALLER** > Après Ali Gerba qui a signé avec une formation suédoise, c'est maintenant au tour du milieu de terrain Sandro Grando de prendre le chemin de l'Europe. Le joueur de l'Impact a signé hier un contrat de trois ans avec la formation Viking Stravanger, une équipe de la Première Division en Norvège. L'athlète de 27 ans, qui a marqué deux buts en sept matches avec l'Impact cette saison, a déjà évolué en Italie quand il a signé un contrat de trois ans avec l'équipe de Brescia, une équipe de Série A, en 2001. Grando était revenu à Montréal l'an dernier et il avait débuté 22 des 23 matches de la saison régulière, marquant quatre buts. Sa contribution à la formation montréalaise lui avait permis d'être choisi au sein de la formation tout-étoile de la ligue. Grando a obtenu quatre sélections nationales et il a récemment participé aux trois matches de l'équipe canadienne au tournoi de la Coupe d'Or.

### HOCKEY

**LES SÉNATEURS NE RACHÈTERONT PERSONNE** > Selon le DG John Muckler, les Snéateurs d'Ottawa auront une formation assez similaire à celle qui a suspendu ses activités en avril 2004. Contrairement à des clubs comme les Flyers de Philadelphie ou les Red Wings de Detroit, les Sénateurs ne rachèteront aucun contrat, eux qui n'ont que dix joueurs sous contrat pour la prochaine saison, pour un total de 23,6 millions. C'est donc dire qu'en dépit des rumeurs, ils garderont l'attaquant Bryan Smolinski (2,24 millions) et le défenseur Greg de Vries (2,28 millions) au sein de leur formation.

**HOTCHKISS RÉLU PAR LES GOUVERNEURS** > Le bureau des gouverneurs de la Ligue nationale a reconduit le propriétaire des Flames de Calgary, Harley Hotchkiss, pour un sixième terme de deux ans à titre de président. Hotchkiss, élu pour la première fois en 1995, était membre de l'équipe de négociations de la LNH durant le conflit de travail.

### NASCAR

**JIMMIE JOHNSON PLAIDE POUR LE CANADA** > L'idée de présenter une épreuve de la série NASCAR au Canada plaît à Jimmie Johnson. Johnson, le meneur au championnat de la Coupe Nextel, était de passage à Toronto, hier, pour une rencontre informelle avec les journalistes et il a révélé qu'il serait en faveur de présenter une course NASCAR au Canada. « A tous les niveaux, je crois que le Canada peut soutenir l'une ou l'autre des séries NASCAR (la Coupe Nextel, Busch ou Craftsman Trucks), a confié Johnson. Il s'agit seulement de réunir les bonnes conditions. Je sais que la série NASCAR travaille fort pour permettre la croissance de notre sport de la bonne façon, au moment opportun. Ça va juste prendre un peu de temps avant que tout se mette en place. » Johnson a ajouté que bien qu'il ne dispose d'aucune information privilégiée, ce projet semble dans la logique des choses puisqu'il croise de nombreux amateurs canadiens au fil de la saison.

### FORMULE UN

**UNE CONTRAVENTION À COULTHARD !** > Le pilote écossais David Coulthard a été sommé de payer une amende de 20 euros pour avoir traversé, à bord de sa monoplace de F1, un pont reliant les deux rives d'Istanbul sans s'acquitter des droits de péage, a rapporté hier l'agence de presse Anatolie. Coulthard, en contrat avec l'écurie Red Bull, a traversé le pont du Bosphore le 17 juillet à l'occasion d'une exhibition visant à promouvoir la F1 en Turquie, qui accueillera pour la première fois un Grand Prix le 21 août. Les représentants locaux de Red Bull ont payé l'amende.

### BASEBALL

**NEVIN REFUSE D'ÊTRE ÉCHANGÉ** > Le premier-but Phil Nevin, des Padres de San Diego, a mis son veto à un transfert qui l'aurait envoyé aux Orioles de Baltimore en retour du lanceur Sidney Ponson. L'échange était conditionnel à son approbation. Nevin peut s'opposer à un transfert vers huit équipes, dont les Orioles. « Phil a choisi de rester avec les Padres et nous le considérerons comme un membre à part entière de l'équipe, a mentionné le directeur général des Padres, Kevin Towers. Toutefois, puisque l'équipe bataille pour le titre de la section Ouest dans la Ligue nationale, son temps d'utilisation va dépendre de ses performances et de celles des autres joueurs de manière à nous procurer les meilleures chances de gagner. » Nevin, âgé de 34 ans, affiche une moyenne de ,263 avec neuf circuits, 11 doubles et 47 points produits en 71 matches.

### SOCCER

**LE REAL MADRID MALMÉNÉ AU JAPON** > Le Real Madrid a connu une grosse désillusion, hier, en encaissant un sévère 3-0 face à la formation japonaise du Tokyo Verdy. Cette défaite d'un Real pratiquement au grand complet est survenue face à une formation qui a encaissé 26 buts en six rencontres de la J-League japonaise et a récemment limogé son entraîneur argentin Osvaldo Ardiles. **Vanderlei Luxemburgo**, l'entraîneur du Real, a attribué cette large défaite à la fatigue. « Il n'y a pas d'autres facteurs que la fatigue en raison du voyage, a déclaré Luxemburgo sur le site du club espagnol. On était loin de notre niveau de jeu habituel. » **David Beckham**, absent sur blessure le week-end dernier lors du match du Real en Chine, a joué avant d'être remplacé en deuxième période.

# FINA 2005

## LES FINALES



## 17 JUILLET



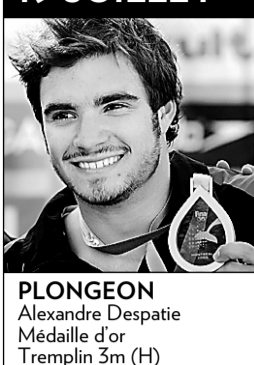
**PLONGEON**  
Chong He et Feng Wang  
Médaille d'or  
Tremplin 3m Synchro (H)

## 18 JUILLET



**PLONGEON**  
Blythe Hartley  
Médaille d'or  
Tremplin 1m (F)

## 19 JUILLET



**PLONGEON**  
Alexandre Despatie  
Médaille d'or  
Tremplin 3m (H)

## 20 JUILLET



**NAGE SYNCHRO**  
L'équipe de Russie  
Médaille d'or  
Combiné

## 21 JUILLET



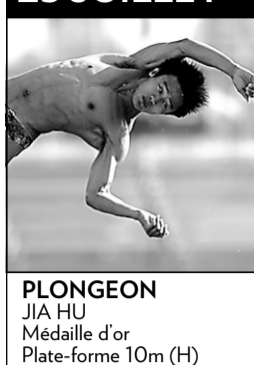
**NAGE SYNCHRO**  
Virginie Dedieu  
Médaille d'or  
Épreuve solo

## 22 JUILLET



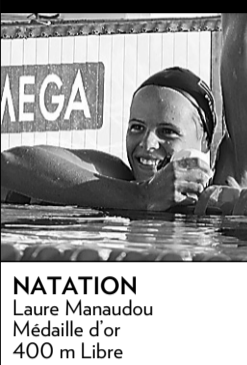
**PLONGEON**  
JINGJING GUO  
Médaille d'or  
Tremplin 3m (F)

## 23 JUILLET



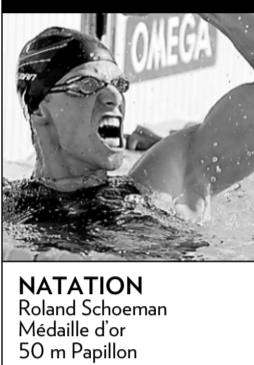
**PLONGEON**  
JIA HU  
Médaille d'or  
Plate-forme 10m (H)

## 24 JUILLET



**NATATION**  
Laure Manaudou  
Médaille d'or  
400 m Libre

## 25 JUILLET



**NATATION**  
Roland Schoeman  
Médaille d'or  
50 m Papillon

## 26 JUILLET

**NATATION**  
100m Brasse  
100m Dos  
1500m Libre (F)  
100m Dos  
200m Libre (H)

## 27 JUILLET

**NATATION**  
200m Libre (F)  
50m Brasse  
200m Papillon  
800m Libre (H)

## 28 JUILLET

**NATATION**  
50m Dos (F)  
200m Papillon  
4x200m Libre (F)  
100m Libre  
200m Quatre nages (H)

## 29 JUILLET

**WATER POLO**  
3<sup>e</sup> place et finale (F)  
**NATATION**  
100m Libre  
200m Brasse  
4x200m Libre (F)  
200m Brasse  
200m Dos (H)

## 30 JUILLET

**WATER POLO**  
3<sup>e</sup> place et finale (H)  
**NATATION**  
50m Papillon  
200m Dos  
800m Libre  
4x100m  
Quatre nages (F)  
50m Libre  
100m Papillon

## 31 JUILLET

**NATATION**  
50m Brasse  
50m Libre  
400m Quatre nages (F)  
50m Dos  
400m Quatre nages  
1500m Libre  
4x100m  
Quatre nages (H)

## AUJOURD'HUI JOUR 10

### NATATION

**SÉANCE 1**  
9h30 **Préliminaires**

50 m Brasse (H)  
200 m Papillon (H)  
200 m Nage libre (F)  
800 m Nage libre (H)

**SÉANCE 2**  
18h - 20h10 **Finales**

1500 m Nage libre (F)  
50 m Brasse - Demi-finale (H)  
100 m Dos (F)  
200 m Papillon - Demi-finale (H)  
100 m Brasse (F)  
100 m Dos (H)  
200 m Nage libre - Demi-finale (F)  
200 m Nage libre (H)

### WATER-POLO

9h30 Afrique du Sud—Chine  
10h45 Japon—Canada  
12h Cuba—Australie  
13h15 États-Unis—Allemagne

### QUARTS DE FINALE

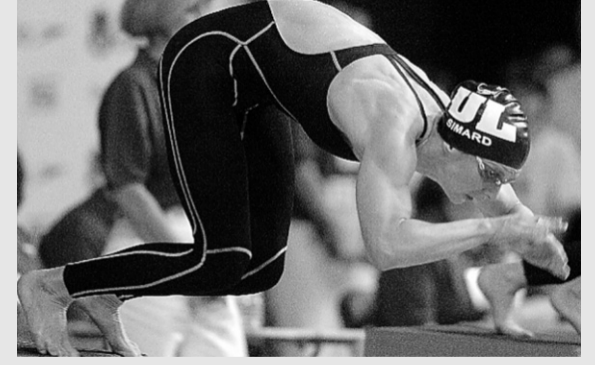
15h15 Russie—Croatie  
16h30 Serbie-Monténégro—Roumanie  
20h15 Hongrie—Espagne  
21h30 Grèce—Italie

### À LA TÉLÉ

16h - 18h	SRC
19h - 20h	CBC
21h30- 22h	RDI
22h30- 23h30	SRC
23h30- 24h	RDI

### LES ATHLÈTES À SURVEILLER

- › Sophie Simard, natation, 200 m Libre
- › L'équipe masculine de water-polo



Sophie Simard PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

## DEMAIN JOUR 11

### NATATION

9h30, 18h  
Préliminaires : 50 m Dos (F), 100 m Nage libre (H), 200 m Papillon (F), 200 m 4 nages (H);  
Demi-finales : 100 m Nage libre (H), 50 m Dos (F), 200 m Papillon (F), 200 m 4 nages (H);  
Finales : 50 m Brasse (H), 200 m Nage libre (F), 200 m Papillon (H), 800 m Nage libre (H)

### WATER-POLO

DEMI-FINALES ET MATCHS DE CLASSEMENT FEMMES  
13h15, 20h15



## RONALD KING



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Le nouveau directeur général de Natation Canada, Pierre Lafontaine, est présent à tous les jours sur les sites des compétition de Mondiaux de natation. Il a notamment suivi à vélo, autour du bassin olympique, les nageurs canadiens qui ont participé à la finale du 25 kilomètres en eau libre.

# Ce qu'un bon entraîneur peut faire

On se promène sur le site et plusieurs personnes nous parlent de Pierre Lafontaine, le nouvel entraîneur des nageurs canadiens.

« Aux finales du 25 kilomètres en eau libre, il suivait ses nageurs autour du bassin en vélo... Il arrive tôt et part le dernier », nous dit une bénévole placiè-re.

« C'est lui qui a eu l'idée des chandails du Canadien pour les nageurs. Il m'en a parlé, je l'ai mis en contact avec l'homme qu'il fallait au Centre Bell », raconte Dominick Saillant, un relationniste du Canadien prêt à l'organisation des Championnats de natation.

Les nageurs en rajoutent : « À Athènes, nous étions des nageurs isolés. Maintenant, nous formons un équipe. »

Un autre nageur : « Il m'a appris à réchauffer mes chevilles avant mes courses... »

Un bon entraîneur ne peut pas sauter à l'eau et nager à la place de ses athlètes, ni mettre les patins et compter des buts, ni frapper des circuits... Mais, parfois, il suffit de peu de choses pour changer une équipe et ces choses se passent souvent entre les oreilles.

Souvenez-vous d'Athènes et de la sortie de Rick Say, qui parlait sans le savoir au nom de tous les nageurs canadiens. Say était déçu des performances, mais surtout de la façon dont la fédération était dirigée...

Il semble que déjà, avec Pierre Lafontaine, l'esprit de la formation canadienne a complètement changé. Il y a maintenant un esprit de groupe. On l'a bien vu au 4 x 100 mètres. Une médaille d'argent, tout de même, devant la machine australienne...

Et tout ça avec exactement les même nageurs qui étaient à Athènes.

(Enfin, puisque le hockey revient dans nos vies, vous remarquerez que Bob Gainey, le directeur général du Canadien, a choisi la même approche à son arrivée à Montréal. Changez les menta-

lités, changez l'ambiance de travail d'abord...)

### OutGames

Petit après-midi tranquille, hier, sur le site de l'île Sainte-Hélène. On attendait la grosse foule pour le water-polo féminin et les nageurs en soirée. Et on se demande toujours si ces Mondiaux de natation feront leurs frais. La bataille semble serrée...

Pendant ce temps, les gens des OutGames, nos Jeux gais bien montréalais, observent de leur kiosque dans ce qu'on appelle la « rue commerciale ». Ce sera à leur tour l'été prochain...

Des organismes spécialisés ont établi que les Championnats FINA apporteront à la Ville de Montréal des retombées économiques de 55 millions. Dans le cas des OutGames, les mêmes organismes parlent de 172 millions. Le chiffre est d'autant plus intéressant que les OutGames opèrent avec un budget de 16 millions contre les quelque 30 millions des Championnats FINA.

« C'est une question de nombre », nous dit Louise Roy, la directrice des OutGames. Madame Roy nous assure que tout va bien dans son organisation. La cérémonie d'ouverture sera par exemple animée par le Cirque du Soleil et Diane Dufresne.

« Il y a présentement 5600 athlètes inscrits, notre objectif est de 12 000 athlètes, 2000 personnes pour le volet culturel et 2000 pour le volet conférences et droits. » (Il y aura, entre autres, une conférence de Louise Arbour sur les droits de la personne.)

Les OutGames, c'est aussi 85 pays représentés dans 35 sports sur 57 sites à travers la ville. Le Complexe Claude-Robillard sera une sorte de noyau alors que les installations olympiques du maire Drapeau vont presque toutes revivre. Aucune nouvelle construction ne sera nécessaire.

Jusqu'ici, les sports du golf et du badminton affichent complet. La nata-

tion, qui est à l'origine des Jeux gais, attirent aussi beaucoup de candidat.

Il doit certainement y voir des problèmes, madame Roy?

« Pas vraiment, sauf pour la compétition avec les Gay Games, qui auront lieu à Chicago deux semaines plus tôt. Les relations sont froides. Chacun fait sa petite affaire, mais nous sommes agressifs en marketing à travers l'Amérique et l'Europe. »

« Il y a beaucoup de gens dans le monde qui ne veulent pas aller aux États-Unis, à cause, par exemple, des lois américaines qui sont très sévères envers les touristes séropositifs. Montréal est une destination très attirante et nous avons des appuis solides. »

Comme les trois paliers de gouvernement, qui flairent la bonne affaire. Ainsi que Bell, Air Canada et Labatt.

L'été prochain, donc, des milliers de touristes prendront la direction de Montréal et les hommes d'affaires et commerçants deviendront soudainement très « gay friendly ».

(En passant, vous avez peut-être remarqué qu'en France, on ne parle jamais de « fierté gaie ». On parle de « Gay Pride » uniquement. Gay Pride, en tirant le e de la fin... Gay Pride-eu... Ou tout simplement La Prideu-eu... Franchement...)

« Il y a présentement 5600 athlètes inscrits, notre objectif est de 12 000 athlètes, 2000 personnes pour le volet culturel et 2000 pour le volet conférences et droits. » (Il y aura, entre autres, une conférence de Louise Arbour sur les droits de la personne.)

Les OutGames, c'est aussi 85 pays représentés dans 35 sports sur 57 sites à travers la ville. Le Complexe Claude-Robillard sera une sorte de noyau alors que les installations olympiques du maire Drapeau vont presque toutes revivre. Aucune nouvelle construction ne sera nécessaire.

Jusqu'ici, les sports du golf et du badminton affichent complet. La nata-

### Des exemples pour la jeunesse

On prend le métro direction station Jean-Drapeau. Dans notre wagon, deux jeunes hommes portent des maillots de sport.

Le premier a le chandail de Ray Lewis, footballeur de la NFL accusé de meurtre. Il s'en est tiré à cause de témoignages nébuleux — de la part de ses amis. Mais le doute persiste.

L'autre jeune homme porte le maillot de Kobe Bryant, joueur de basket de la NBA qui s'est sorti d'une accusation de viol en réglant hors cours.

On n'a plus les idoles qu'on avait.

# Une soirée riche en records

SOPHIE ALLARD

Le Sud-Africain Roland Schoeman, les yeux ronds comme des billes, n'en revenait pas : 24 heures après avoir établi un nouveau record mondial en demi-finale du 50 m papillon (23,01 secondes), il a réussi l'impossible en finale hier soir, devenant le premier homme à nager sous les 23 secondes (22,96).

« C'est vraiment gratifiant de nager sous la barre des 23 secondes, je ne m'attendais pas du tout à ça, a confié Shoeman devant une meute de journalistes. Durant la finale, il y a toujours plus de pression, c'est vraiment phénoménal d'être la première personne à réaliser cet exploit. Je n'avais pas prévu le coup et ce sera assurément un facteur motivant pour l'avenir. »

L'Américain Ian Crocker aurait bien voulu reprendre son titre de recordman qu'il détenait jusqu'à dimanche (avec 23,20 secondes), mais il a dû se résigner et prendre la deuxième place. Nageant en 23,12 secondes, il a au moins le mérite d'avoir amélioré sa marque personnelle.

« Je savais que la course se jouerait dans les 15 premiers mètres et mon but était de quitter les blocs le plus rapidement possible, a-t-il dit. Je suis un peu déçu d'avoir perdu mon record, mais je suis content d'avoir réalisé mon meilleur

chrono en carrière. L'Ukrainien Sergiy Breus a remporté le bronze (23,38 sec.).

## Mintenko huitième

Dans cette finale relevée, le Canadien Mike Mintenko, qui avait remporté l'argent au relais 4 x 100 m dimanche, a terminé huitième et dernier avec un temps de 23,99 secondes. En demi-finale, il avait nagé en 23,85 secondes. « J'ai été plus lent en finale, je n'ai pas d'explication. J'ai tout donné, je me sentais bien, mais lors d'une course, tout doit être parfait : la respiration, chaque mouvement... C'est la première fois que je me qualifiais en finale et j'ai fait mon meilleur temps à vie dimanche. En bout de ligne, c'est une très bonne expérience pour moi », a dit Mintenko, qui sera aussi du 100 m papillon cette semaine.

Les nageurs étaient à peine entrés au vestiaire qu'un autre record mondial était signalé, cette fois en demi-finale du 100 m brasse féminin. Avec un chrono de 1:06,20, l'Américaine Jessica Hardy a établi une nouvelle marque mondiale, devant l'Australienne Leisel Jones (1:06,93) qui a ainsi perdu son titre de recordwoman.

## Sur les traces de Phelps

Si elle n'a pas brisé le record mon-

dial du 200 m quatre nages — toujours détenu par la Chinoise Wu Yanyan malgré sa suspension de quatre ans pour usage de stéroïdes —, la jeune Américaine Katie Hoff, âgée de 16 ans à peine, a néanmoins établi un nouveau record de championnat avec un temps de 2:10,41 secondes. « C'est incroyable. Je me suis entraînée très fort et ce n'était pas une partie de plaisir. J'aime m'amuser et je ne voulais surtout pas avoir travaillé en vain, mon temps était venu », a mentionné en souriant la prodige, issue du même club de natation que Phelps. L'Américain domine d'ailleurs le 200 m quatre nages chez les hommes. « Durant la cérémonie des médailles, je revoyais la course dans ma tête et je me disais : *Je l'ai fait, je ne peux y croire !* ».

Première médaillée d'or olympique de son pays — elle a remporté trois médailles à Athènes —, la Zimbabwéenne Kirsty Coventry, véritable héroïne nationale, a décroché l'argent (2:11,13). Le bronze est allé à l'Australienne Lara Carroll (2:13,32).

## Record pour Schipper

Au 100 m papillon, l'Australienne Jessicah Schipper, favorite de l'épreuve, a remporté l'or avec un record de championnat (57,23 sec.), devant sa compatriote Lisbeth Lenton (57,37) et la Polonaise Otylia Jedrzejczak (58,57).

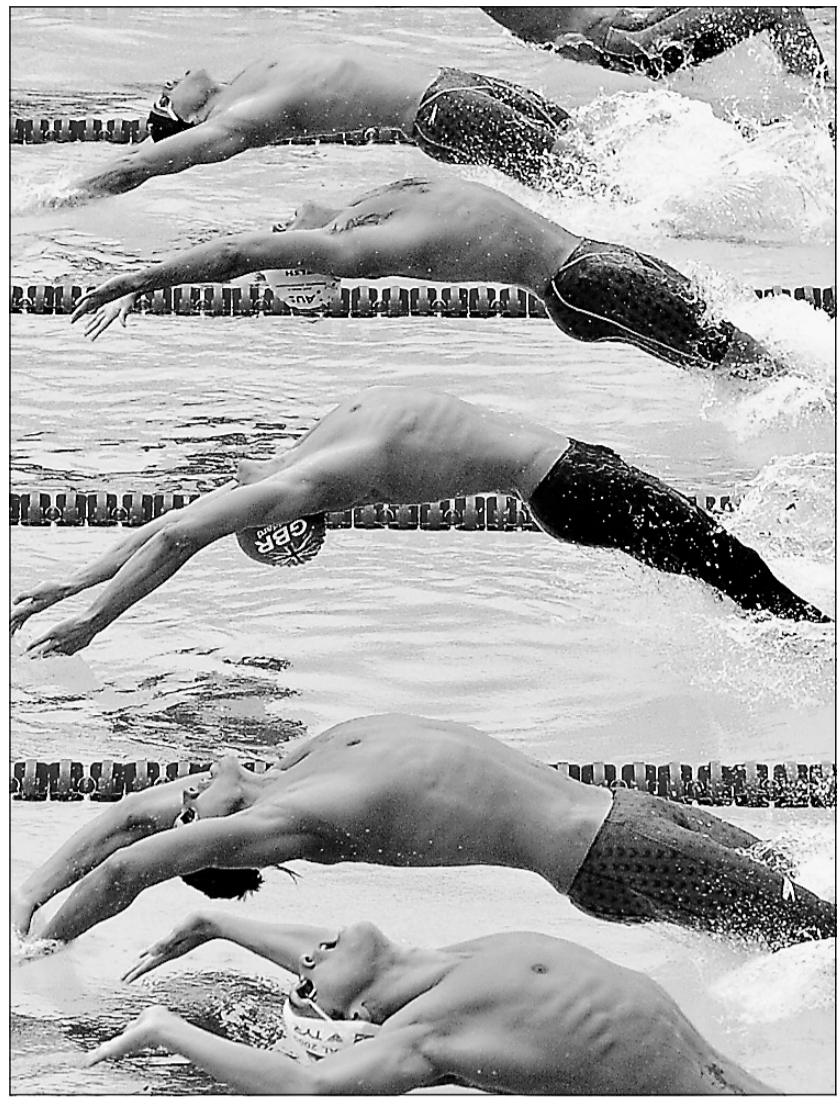


PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

Les participants du 100 m dos ont démontré leur grande souplesse lors du coup de départ. L'Américain Aaron Peirsol a remporté l'épreuve.

# Hansen, comme au Derby du Kentucky

SIMON DROUIN

Cette fois, Kosuke Kitajima s'est bien gardé d'exécuter une ondulation. Et le Japonais n'a pu crier comme un perdu après la course.

Volé par deux manoeuvres illégales de Kitajima en finale du 100 brasse des Jeux olympiques d'Athènes, Brendan Hansen s'est entraîné toute l'année avec ce cri primal en tête. Hier soir, justice a été rendue alors que l'Américain a glané l'or devant Kitajima, renversant ainsi le résultat d'Athènes.

« Il n'y avait pas de justice à réparer, a cependant insisté Hansen en conférence de presse. Tout grand athlète qui se retrouve au plancher trouve un moyen de se relever. C'est ce que j'ai fait. »

À Athènes, Kitajima a utilisé une ondulation sur les coulées après le départ et le virage, des gestes prohibés par les règlements. Le « Alexandre Despatie japonais », selon les explications d'une collègue nippo-

ne, a réussi à devancer Hansen, son éternel rival, par 17 centièmes. La reprise a prouvé que cette victoire était un véritable vol.

Pendant que ses coéquipiers criaient à l'injustice, Hansen, bon prince, s'est incliné sans se plaindre. Souhaitant éviter une autre controverse du genre, la FINA a modifié son règlement la semaine dernière, autorisant dès la saison prochaine une ondulation au départ et sur les coulées suivant les virages à la brasse.

Comme un boxeur qui estime s'être fait passer un K.-O., Hansen attendait la revanche d'Athènes en contenant difficilement son impatience. « Je ne voulais pas manquer ma chance une deuxième fois », a expliqué celui qui s'était aussi fait devancer par Kitajima aux Mondiaux de Barcelone, en 2003.

Parti en 27,95, Hansen n'a eu aucun mal à contenir le retour de Kitajima, arrêtant finalement le chrono à 59,37, à sept centièmes de son propre record mondial. « Contraire-

ment à Athènes, j'ai nagé ma course ce soir, a analysé Hansen. J'ai mis des oeillères comme un cheval au Derby du Kentucky, et je n'ai pas regardé dans les couloirs à côté. Voilà pourquoi le résultat est différent. »

Kitajima a fini en 59,53 pour mériter l'argent. Le Français Hugues Duboscq (1:00,20), qui s'est préparé pendant un mois à l'Université de Trois-Rivières, a complété le podium comme à Athènes.

## Hayden avec les grands

Fantastique la veille comme dernier relayeur canadien, Brent Hayden a poursuivi sur sa lancée en se qualifiant pour la finale du 200 libre, présentée ce soir. En 1:48,00, le nageur de 20 ans a réalisé sa deuxième performance à vie, ce qui lui a valu le cinquième temps au total.

Dans la vague précédente, Michael Phelps a chassé les mauvais souvenirs de la veille en surfant

les quatre longueurs en 1:46,33, le meilleur temps de la soirée par plus d'une seconde. « Je voulais prouver que mon 400 d'hier ne résumerait pas ma compétition », a expliqué un Phelps soulagé. L'Américain de 20 ans, qui profitera d'un rare congé ce matin, pourra enfin se mesurer à l'Australien Grant Hackett, quatrième en 1:47,66.

« Phelps et Hackett sont probablement assurés d'une médaille. La vraie bataille se fera pour la troisième place. J'espère être là », a résumé Hayden.

Rick Say, l'autre Canadien en demi-finale, s'est écroulé, enregistrant un 1:50,01, le pire temps de la soirée. Sixième sur la distance à Athènes, le médaillé d'argent du relais 4 X 100 n'arrivait pas à s'expliquer cette déconfiture.

« Je n'ai jamais été aussi dédié à la natation. De sortir avec cette performance... Mon coeur et ma tête sont là, mais mon corps ne veut pas travailler », a déclaré Say

avant d'avoir la voix coupée par les émotions.

## Reimer a la forme

En matinée, Brittany Reimer a réalisé toute une performance au 1500 libre, 17 heures après la course de sa vie au 400 libre. Elle a franchi les 30 longueurs en 16:21,55, soit à moins de six secondes de son record canadien. Elle est classée quatrième pour la finale de ce soir. À l'inverse de Reimer, la Française Laure Manaudou n'avait plus de jus après sa victoire au 400. Elle a conclu ses Mondiaux avec une 12<sup>e</sup> place en 16:39,19. Sans regrets, a assuré la triple médaillée d'Athènes.

Au 100 dos, les Canadiennes Erin Gammel (1:02,96) et Kelly Stefanyshyn (1:03,19) ont échoué de justesse dans leur tentative d'accéder à la demi-finale, terminant respectivement 17<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>. Idem pour Christin Petelski (1:09,94) au 100 brasse, 17<sup>e</sup> à... un centième des demi-finales.

# Histoire de transition

Marianne Limpert a remporté la médaille d'argent au 200 mètres quatre nages des Jeux olympiques d'Atlanta en 1996. Aux Mondiaux de Montréal, elle agit à titre d'analyste pour la télédiffusion internationale. Elle nous livrera ses commentaires jusqu'à la fin des compétitions de natation.



MARIANNE LIMPERT COLLABORATION SPÉCIALE

Les sports olympiques ont tendance à fonctionner en cycles de quatre ans. Ainsi, l'année suivant les Jeux olympiques sert généralement de transition. Les XI<sup>es</sup> Championnats du monde FINA ne font pas exception à cette règle.

Cette transition peut prendre plusieurs formes.

Après avoir connu — ou non — le succès aux JO, certains se retirent pour se consacrer à autre chose. C'est le cas du sprinter russe Alexandre Popov. Le médaillé d'or olympique et recordman mondial, qui a manqué le podium à Athènes, a pris sa retraite pour se consacrer davantage à sa famille et à ses affaires.

D'autres athlètes, qui ont peut-être souffert d'un burn out lié au stress de la préparation olympique, décident de prendre une pause bien méritée. Ainsi, la superstar australienne Ian Thorpe, double recordman mondial et médaillé d'or olympique, a eu besoin de s'accorder une année de congé afin d'être en mesure de défendre ses titres aux Jeux de Pékin en 2008.

Pendant ce temps, des nageurs continuent de prendre part à des compétitions au plus haut niveau, mais choisissent de s'essayer dans d'autres épreuves. Le phénomène américain Michael Phelps a opté

pour cette approche en s'alignant sur 100 et 400 libre plutôt que sur 200 papillon et 400 quatre nages. En agissant ainsi, il souhaite sans doute trouver une nouvelle façon d'égaliser le record de sept médailles d'or de Mark Spitz aux Jeux de Munich en 1972.

Même si ça n'a pas fonctionné au 400, ça ne veut pas dire qu'il ne répétera pas l'expérience dans d'autres compétitions.

Enfin, la transition peut être totale et affecter le programme national en entier.

Après son résultat décevant à Athènes, l'équipe canadienne de natation a décidé qu'une transformation complète était nécessaire. Le nombre de membres du conseil d'administration a considérablement diminué. Quelques anciens nageurs y ont été élus, dont Dan Thompson, le nouveau président. Pierre Lafontaine a ensuite été embauché au poste de directeur général. Il a dirigé certains des meilleurs nageurs du monde, tant en Australie qu'aux États-Unis, deux puissances mondiales.

On ne peut pas tout changer du jour au lendemain, mais on peut déjà constater une énergie positive autour de l'équipe. Cela a sans doute contribué à la médaille d'argent remportée par le relais masculin et la superbe quatrième place de Brittany Reimer, dimanche.

Dès que les Jeux olympiques se terminent, la préparation pour les suivants commencent, entend-t-on souvent. Si cette année en est une de transition pour certains, le chemin menant à Pékin 2008 commence ici à Montréal.

Avec Simon Drouin



«LA LÉGENDE»



ANDRE AGASSI

«LA MERVEILLE»



RAFAEL NADAL

«LE CANON»



ANDY RODDICK

**LE « RÉALITÉ CHAUD » DE L'ÉTÉ**

Les 50 meilleurs joueurs du monde. 9 jours d'action. Et un enjeu de 3 millions de dollars.



**Week-end final**

à partir de **40\$\***

présentée par



**BANQUE NATIONALE**

ATP MASTERS SERIES

MasterCard BANQUE NATIONALE

La carte officielle de la Coupe Rogers

514.790.1245

couperogers.com

6 AU 14 AOÛT STADE UNIPRIX, MONTRÉAL

514-790-1245

1-800-361-4595

ADMISSION.COM

Québec

UN TOURNOI DU CIRCUIT MASTERS DE L'ATP

INDIAN WELLS MIAMI MONTE-CARLO ROMA HAMBURG CANADA CINCINNATI MADRID PARIS SHANGHAI



# FINA 2005

## Émilie réfléchit, Michel languit



**JEAN-FRANÇOIS BÉGIN**  
CHRONIQUE

Il y a des critiques qui laissent indifférent. Et d'autres qui laissent des blessures longues à cicatriser.

Les reproches sévères de l'entraîneur Michel Larouche à l'endroit de la plongeuse Émilie Heymans appartiennent sans l'ombre d'un doute à la seconde catégorie.

Mercredi dernier, Larouche était hors de lui après que l'athlète qu'il dirige depuis plusieurs années eut bousillé la défense de son titre de championne du monde en rasant deux plongeurs en finale de l'épreuve de la tour de 10 m. Heymans avait même raté le podium, pourtant à sa portée dans cette finale où d'autres plongeurs avaient gaffé.

Devant les médias, Larouche a parlé de « deux erreurs monumentales ». Il a affirmé que Heymans n'avait fait que répéter ce qu'elle faisait à l'entraînement, où elle ne déployait pas, selon lui, assez d'« agressivité », ce que Heymans a immédiatement nié.

Larouche a vite senti qu'il avait outrepassé les bornes en critiquant à chaud la performance de la meilleure plongeuse de haut vol canadienne. Il a tenté de la contacter le lendemain de la compétition, peu avant de convoquer les journalistes pour s'excuser publiquement de ses propos de la veille. Mais Heymans a refusé de lui parler. Et elle n'a toujours pas rompu le silence.

Rencontrée hier dans l'île Sainte-Hélène, Heymans semblait sereine. Mais ses pauses et hésitations quand on aborde les propos tenus à son endroit par son entraîneur révèlent un malaise encore loin d'être dissipé. Excuses ou pas.

« Il a dit ce qu'il a dit. Au moins, il est revenu sur sa déclaration. Et j'imagine que faute avouée est à demi pardonnée. Mais il m'a quand même blessée pendant un bon 24 heures.

« Tout le monde a besoin d'un coup de pied dans le cul de temps en temps. Il faut juste choisir le bon moment.

« Là, ce n'était pas nécessairement ce

dont j'avais besoin. La compétition avait déjà été assez *rough* comme ça. Ça m'a surpris un peu. Je ne sais pas pourquoi il a dit ça. Il devait être bien stressé. »

Le plus étonnant, c'est qu'en entrevue avant les championnats, Larouche affirmait avoir changé comme entraîneur. Sans aller jusqu'à dire qu'il ramollissait, il disait être aujourd'hui plus tolérant envers ses athlètes.

### Besoin de temps

Heymans ne semble pas trop pressée de rétablir les ponts et n'a clairement pas fini de digérer la charge de son entraîneur. « On ne s'est pas encore parlés. Il avait encore des athlètes à coacher dans les championnats et ça ne me tentait pas de le faire tout de suite. Je préfère avoir les idées claires », dit-elle.

Pourrait-elle faire comme Myriam Boileau, qui a quitté le club CAMO il y a quelques années pour aller s'entraîner sous la supervision de Yihua Li, à Pointe-Clair ? « Je ne sais pas. Vraiment pas. Il est vraiment trop tôt pour le dire. »

« Je vais prendre mon temps. Ce n'est pas maintenant que je prendrais la bonne décision. Il faut d'abord que je parle avec Michel. Et en ce moment, je ne prendrais pas une décision réfléchie. »

Elle revoit souvent dans sa tête le quatrième plongeur de la finale, un trois et demi renversé qu'elle a failli terminer sur le dos. Et elle reconnaît qu'il va lui falloir travailler sur sa préparation mentale. « J'ai perdu mon *focus* pendant la compétition. À chaque jour avant mon épreuve, il y avait de bons résultats et une médaille. Plus ça avançait, plus on s'approchait de ma compétition, plus la pression augmentait. »

Elle se dit quand même heureuse que les Mondiaux de cette année aient eu lieu à Montréal. « C'est la seule chance de ma vie que j'aurai eue de « compétitionner » chez nous à un aussi haut niveau. Je suis déçue de ne pas avoir fait mieux, mais c'était le fun de sentir l'appui de la foule et des spectateurs. »

Tout n'est pas fini pour elle. Peu importe le club, elle compte reprendre l'entraînement en septembre, avec les Jeux olympiques de 2008 dans sa mire. En attendant, elle va prendre des vacances dans le Sud. Et, éventuellement, quand le calme sera revenu, elle va rappeler Michel Larouche.

Mais elle semble prête à le faire languir encore un peu.



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Émilie Heymans n'a pas encore reparlé à son entraîneur Michel Larouche, qui a tenu de durs propos à son endroit à la suite de sa quatrième place à la tour de 10 m, mardi dernier.

## SOPHIE SIMARD La revenante

SIMON DROUIN

Peu de victoires ont été plus populaires que celle de Sophie Simard sur 200 mètres libre aux sélections canadiennes pour les Championnats du monde de natation, à la mi-mai, au Centre Claude-Robillard.

Pour les initiés de la natation canadienne, la victoire de Simard était en quelque sorte celle d'une revenante.

Dix mois plus tôt, lors des sélections olympiques à Etobicoke, en Ontario, Simard s'était royalement plantée, quittant la piscine en larmes après avoir vu son rêve de retourner aux Jeux olympiques s'évaporer.

« Une immense douleur pour quelques heures, si ce n'est pas pour quelques semaines, avait écrit Pierre Fougère. Et puis elle sortira de son trou noir. Regardera les Jeux à la télé en pleurant encore un peu. À l'automne, elle retournera à l'université faire sa maîtrise en administration du sport. Et un matin de l'hiver prochain, ce sera à la fin janvier, ou au début mars, elle retournera à la piscine... »

Elle est plutôt revenue à la mi-octobre, tout doucement. Puis, à la fin décembre, après avoir conclu avec succès la première session de son MBA, elle a décidé de rembarquer à fond, sachant que cinq petits mois la séparaient des sélections.

« Je voulais m'assurer que si je me remettais l'entraînement, c'était pour moi que je le faisais, et non pas pour plaire à mon entourage parce que les Mondiaux étaient à Montréal, explique Simard en entrevue. Je savais que je prenais une chance, mais ça m'a juste fait du bien de me remettre en question. »

Au Centre Claude-Robillard, Simard a arrêté le chrono à 1:59,97, la course de sa vie, à 12 centièmes du record national de Marianne Limpert, marque qu'elle souhaite effacer dans l'île Sainte-Hélène.

« Ça montre qu'on peut nager vite même si on est vieille ! » s'était exclamée la nageuse de 26 ans.

### Écartée en 1996

Peu de gens auraient parié que Simard retrouverait un tel niveau de performance après qu'une série de blessures l'ait tenue éloignée de la piscine à la fin des années 90.

Déjà, sa participation aux Jeux olympiques d'Atlanta, en 1996, avait laissé des traces. Dave John-

son, l'entraîneur-chef de l'époque, l'avait injustement écartée d'une participation à la finale du relais 4 X 200 libre. Simard aurait pu se plaindre, ruer dans les brancards, menacer Natation Canada comme l'ont fait quelques-uns de ses collègues par la suite. Elle a préféré passer l'éponge.

« Sur le coup, c'était vraiment difficile. Mais quand je suis revenue, c'était une chose du passé. Je n'ai aucun contrôle sur ce genre de décision. Je ne suis pas le genre de fille à m'apitoyer sur ce qui s'est passé. »

Elle refuse tout autant de s'apitoyer sur l'incroyable série de blessures qui l'ont affectée par la suite. Un genou, le dos, les chevilles, les épaules... Au fil de l'énumération, Simard s'interrompt et lâche, mi-blaqueuse : « L'affaire qu'il faut comprendre, c'est que je suis malchanceuse ! »

Simard ne compte plus les fois où elle s'est foulé ou fracturé les chevilles, qui sont très flexibles. « Au moins, le fait d'être hyper-flexible des chevilles, ça aide mon battement de jambes dans l'eau », note-t-elle, faisant contre mauvaise fortune bon cœur. Ce battement de jambes représente d'ailleurs son arme secrète dans les 75 derniers mètres de ses courses.

Comme plusieurs athlètes de la région de Québec, Simard doit son retour à la santé aux programmes que lui a concoctés le préparateur physique Raymond Veillette, à la fin des années 90. « À cette époque-là, tout ce que je voulais était de nager une année complète sans me blesser. »

Aux sélections olympiques de 2000, tout le monde s'est étonné de la revoir en pleine forme. Simard a cependant fini septième au 200 libre, un échec aux yeux de plusieurs. « Ce n'était pas le cas du tout. J'étais vraiment contente d'être de retour. J'avais juste manqué un peu de temps pour me remettre en forme. »

### Une place en finale ?

Quatre ans plus tard, aux sélections pour les Jeux d'Athènes, sa



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Sophie Simard a remporté le 200 m libre aux sélections canadiennes, au mois de mai dernier.

contre-performance, bien réelle cette fois, a cependant représenté une vive déception. Voilà pourquoi elle était si heureuse de sa sélection pour les Mondiaux de Montréal.

Dans l'île Sainte-Hélène, Simard envisage une participation à la finale du 200 m libre (elle nagera aussi le 100 m libre). La tâche ne sera pas facile. Le 200 m libre est l'une des épreuves les plus chaudement disputées. Cette saison, pas moins de 22 nageuses sont passées sous les deux minutes.

« J'ai regardé les résultats des derniers Mondiaux et des Jeux olympiques, et ça va prendre un temps aussi bon qu'aux essais, sinon mieux, pour me rendre en finale. Toutes les filles sont à peu près au même niveau. Ça va être serré. »

En juin, Simard a eu l'occasion de faire le plein de confiance et d'observer ses principales rivales en participant à la série Mare Nostrum. Elle a pris le troisième rang lors de la rencontre de Monaco.

« Ces deux semaines en Europe m'ont beaucoup aidée. J'ai été choyée : il y avait énormément de filles de 200 libre. J'ai entre autres eu la chance de me mesurer à la championne olympique (la Roumaine Camelia Potec) et à la championne du monde en bassin court (la Suédoise Josefina Lillhage). J'ai appris comment les autres géraient leur course, ce qui est très important. Moi, je ne suis pas une fille qui nage très rapidement en début de course. Faut juste pas que je m'énerve si je vois les autres partir... »

Qui sait, ce seront peut-être ses rivales qui s'énerveront de voir revenir la Canadienne au battement de jambes infernal.

### COURRIEL

Pour joindre notre journaliste [simon.drouin@lapresse.ca](mailto:simon.drouin@lapresse.ca)

## WATER-POLO

# Le Canada en demi-finale

### Remontée spectaculaire des Canadiennes, qui gagnent 8-6 en prolongation contre les Grecques



**DANIEL AUCOIN**

COLLABORATION SPÉCIALE

**Les Canadiennes étaient confiantes de vaincre les Grecques en quarts de finale du tournoi féminin de water-polo et elles l'ont fait. Mais Bon Dieu qu'elles ont pris des détours. Des détours qui ont cependant offert un merveilleux spectacle sportif aux 4000 bryants amateurs présents.**

L'expérimentée Cora Campbell, brillante tout au long de la rencontre, a entrepris le match en alimentant Sue Gardiner à la perfection devant le filet grec pour permettre au Canada de prendre les devants 1-0.

Mais par la suite... Ouch ! Les Grecques ont fait 1-1, 2-1, 3-1. Elles ont entrepris le deuxième quart en continuant sur leur lancée... 4-1, 5-1 ! Les Canadiennes n'allaient nulle part.

Heureusement pour elles, le déclin s'est fait après un temps d'arrêt demandé par l'entraîneur Pat Oaten. Rachel Riddel a fermé la porte de son but et, amenées à la rescousse, Marie-Luc Arpin et Dominique Perreault ont rétréci l'écart à 5-3 avant la mi-temps.

Au troisième quart, Ann Dow et Krystina Alogbo ont réussi à créer l'égalité.

Devant une foule survoltée, Riddel a continué de tout bloquer jusqu'à ce que les Grecques reprennent les devants avec un but en avantage numérique. Sauf que, cette fois, Valérie Dionne n'a pas donné de chance aux adversaires en répliquant,

dans la minute, avec un projectil parti de sept mètres.

Les jeux étaient faits : on allait en prolongation.

Après une première période de trois minutes sans but, Ann Dow a finalement donné les devants au Canada pour la première fois du match en deuxième prolongation. Gardiner a profité d'une passe parfaite de Johanne Bégin pour clore le tout devant une foule devenue délirante.

« C'était tellement excitant ! Tellement excitant ! Quelles grandes sensations », s'est exclamée la grande Gardiner, après la rencontre.

« Non, je n'étais pas heureux à 5-1, mais je n'ai pas paniqué, de dire l'entraîneur Oaten. Nous étions déjà revenus de l'arrière avant ce match. »

« Je n'ai jamais douté. On avait juste à revenir à notre plan de match après un mauvais début », a dit Dow, qui tenait à remercier la foule. Chose que les Canadiennes ont fait en la saluant généreusement après cette folle partie.

### De l'action demain

En demi-finale, les Canadiennes se mesureront demain aux Hongroises, lesquelles ont complètement dominé les Allemandes, hier après-midi, en les défaisant 10-4 dans un match à sens unique.

Dans les autres quarts de finale, les Russes ont surpris les Italiennes, championnes olympiques 7-5 grâce à quatre buts sans riposte. Elles affronteront les Américaines, qui ont vaincu les Australiennes par la marque de 8-5.

Le match Canada-Hongrie sera présenté à 20 h 15, tandis que l'affrontement Russie-États-Unis aura lieu à 16 h 30.

Plusieurs billets sont encore disponibles pour ces deux rencontres.